

Container Truck

Mercedes-Benz Arocs

No. 405148



just play

DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Notice
IT - Istruzione
ES - Instrucción
CZ - Návod k použití
PL - Instrukcja użytkowania

NL - Gebruiksaanwijzing
SK - Návod na použitie
DK - Brugsanvisning
SE - Bruksanvisning
FI - Käyttöohjeissa
NO - Instruksjoner for bruk



DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en œuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'à un domaine d'utilisation. Pour cela, veillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

IT - Informazioni generali

JAMARA e.K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

CZ - Vyloučení odpovědnosti

Firma JAMARA e.K. nenese žádnou odpovědnost za škody, které vzniknou na výrobku nebo jeho prostřednictvím, pokud tyto škody vzniknou nesprávnou obsluhou nebo nesprávným používáním výrobku. Odpovědnost za správnou obsluhu a správné používání výrobku nese výhradně zákazník. Toto se týka hlavně montáže, procesu nabíjení, používání až k výběru oblasti použití. Za tímto účelem se prosím seznámte s návodom na použití, který obsahuje důležité informace a upozornění.

PL - Wykluczenie odpowiedzialności

Firma JAMARA e.K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź za jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posugiwanego się produktem. Występuje klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posugiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

DE - Geeignet für Kinder ab 6 Jahren.

Achtung: - Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. **ERSTICKUNGSGEFAHR!**
Enthält verschluckbare Kleinteile. Von Kleinkindern unbedingt fernhalten.
- Dieses Modell ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt, wie das Gerät zu benutzen ist.

GB - Suitable for children over 6 years.

Warning: - Not suitable for children under 36 months. **RISK OF SUFFOCATION!**
Contains small parts which can be swallowed. Keep away necessarily from children.
- This device is not intended for use by individuals (Including children) with reduced physical sensory, mental abilities, lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised in how the device is to be used.

FR - Adapté pour les enfants à partir de 6 ans.

Attention: - Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. **DANGER D'ETOUFFEMENT!** Contient de petites pièces facilement disponibles. Garder loin necessairement enfants.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (également des enfants) présentant des déficiences physiques, sensitives ou mentales, cela s'applique aussi aux personnes n'ayant pas ou peu d'expériences hormis si celle-ci est accompagnée par une personne responsable et concernant la manipulation de cet appareil.

IT - Consigliato per bambini superiori ai 6 anni.

Attenzione: - Non adattato ai bambini inferiori ai 36 mesi. **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!** Contiene pezzi piccoli. Tenere lontano assolutamente dei bambini.
- Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriali o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che, siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza su come usare il prodotto in modo corretto.

ES - Apto para niños mayores de 6 años.

Atención: - No es recomendable para los niños menores de 36 meses. **RIESGO DE ASFIXIA!** Contiene piezas pequeñas. Mantenga necesariamente lejosde los niños.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas(incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.

NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De firma JAMARA e.K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik ervan indien deze schade voortvloeit van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het ladingproces, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen gaarne kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die cruciale gegevens en waarschuwingen omvat.

SK - Vylúčenie zodpovednosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na výrobku alebo jeho prostredníctvom, pokiaľ tiež škody vzniknú nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používaním výrobku. Zodpovednosť za správnu obsluhu a správne používanie výrobku nesie výhradne zákazník. Toto sa týka hlavne montáže, procesu nabíjania, používania až k výberu oblasti použitia. Za týmto účelom sa prosíme zoznámite s návodom na použitie, ktorý obsahuje dôležité informácie a upozornenia.

DK - Generelle anvisninger

Jamara e. K. fraskriger sig ethvert ansvar for skader, der måtte forvoldes på selve produktet el. pga. produktet, såfremt de skyldes ikke korrekt betjening el. ufersvarlig anvendelse. Kunden bærer selv det fulde ansvar for korrekt brug og vedligeholdelse af produktet. Det omfatter i sædvanlig montering, opladningsproces og anvendelse inkl. valg af anvendelsessted. Derfor er det vigtigt at følge driftsog betjeningsvejledningen, som indeholder vigtige oplysninger og advarsler.

SE - Allmåna anvisningar

Jamara e. K. tar ingen ansvarighet för skador på produkten eller på grund av produktsanvändning, ifall de är gjorda på grund av den oriktiga betjäningen eller fel i användningen. Den kunden tar full ansvarighet för riktiga användning och skötsel. Det innebär särskilt montering, laddning, användning tom användnings område. Därför ska man använda produkten enligt bruksanvisningen, vilken innebär viktiga informationer och varningar.

FI - Yleiset virheet

Jamara e. K. ei vastaa vahingoista, jotka syntyvät tuotteessa itse tai tuotteen takia, mikäli vahingot johtavat virheellisestä käytöstä tai käsittelyvirheistä. Asiakas itse on täysin vastuussa läitetästä käytöstä ja käytösluvan valinta. Ole hyvä ja ota siinä yhteydessä huomioon käyttöohjeet, nämä sisältävät tärkeät tiedot ja varoitukset.

NO - Generelle instruksjoner

Jamara e. K. påtar seg intet ansvar for skader på produktet eller på grunn av brukene av produktet, dersom slike skader skyldes feilaktig bruk eller feil i bruken. Kunden påtar seg det fulle ansvaret for riktig bruk og vedlikehold. Dette omfatter spesielt montering, lasting, bruk og bruksområde. Derfor må produktet brukes i samsvar med bruksanvisningen, som inneholder viktig informasjon og advarsler.

CZ - Určeno pro děti od 6 let.

Varování: - Nevhodné pro děti do 36 měsíců. **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** Obsahuje malé části. Bezpodmínečně udržujte z dosahu malých dětí.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej užívali osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) a nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud nejsou pod dozorem příslušné osoby, která dbá o jejich bezpečnost a sdělí instrukce, jak přístroj používat.

PL - Wolno używać osobom od 6 lat.

Uwaga: - Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy. **ISTNIEJE RYZYKO UDŁAWIENIA!** Zawiera małe polikalne części. Od małych dzieci są trzymane z dala!

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nie posiadających wystarczającego doświadczenia lub wystarczającej wiedzy o obsłudze urządzenia, chyba że są one nadzorowane przez opiekunów odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo bądź zostały przeszkolone pod względem sposobu użytkowania urządzenia.

NL - Geschikt voor kinderen vanaf 6 jaar.

Let op: - Niet geschikt voor kinderen onder de 36 maanden. **VERSTIKKINGSGEVAAR!** Bevat kleine onderdelen. Het mag onder geen beding aan kleine kinderen gegeven worden.
- Dit model mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met een beperkte mentale capaciteit of met gebrek aan kennis, tenzij zij onder toezicht van een voor hun veiligheid instante persoon staan of tenzij zij instructies kregen, hoe het model gebruikt dient te worden.

SK - Vhodné pre osoby od 6 rokov!

Pozor: - Nie je vhodné pre deti mäsiacov. **NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!** Obsahuje malé časti, ktoré môžu byť prehlknuté. Vžiadnom prípade nepriprújte malým deťom.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými, alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami, okrem prípadov, kedy sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo od tejto osoby dostali pokyny ako sa má prístroj používať.

DK - Egnet til børn over 6 år!

Obs: - Det er ikke egnet til børn under 36 måneder. **KVÆLNINGSFARE.** Indeholder smådele, som børn kan kvæles i. Små børn må ikke have adgang til modellen.
- Dette model er ikke bereget til bruk af personer (inklusive børn) med nedsat fysiske-sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kendskab, med mindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person ansvarlig for deres sikkerhed.





SE - Lämpligt för barn över 6 år.

- Observera:** - Ej för barn under 36 månader. **KVÄVNINGSRISK.** Innehåller smådelar som är lätt att slucka. **Nödvändigtvis** håll borta från små barn.
 - Den här produkten ska inte användas av personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala möjligheter (inkl. barn) eller av personer vilka har ingen erfarenhet och vetenskap, ifall finns det ingen annan ansvarig person.
FI - Tarkoitettu vain yli 6-vuotiaalle!
Huom: - Ei alle 3-vuotiaiden lasten ulottuville. **KURISTUMISVAARA!!!** Sisältää pieniä elementtejä, jotka ovat nieltävissä. Ei pienten lasten ulottuville.
 - Tätä laitetta ei vält saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden fyysisen tai aistillisen toimivuus tai mielenterveys on rajoittunut, tai joilla ei ole kokemusta ja/tai osaamista laitteen käytöstä ilman heidän turvallisuudestaan vastaan henkilön valvontaa eikä he ovat perhehyneet laitteen käyttöön.



- DE** - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen.
Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.
GB - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions.
These are for our own security and can avoid accidents/injuries.
FR - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!
Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.
IT - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e le istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.
Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.
ES - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento
Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones
CZ - Před použitím tohoto modelu si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní upozornění.
Upozornění! Varování / bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu! Slouží vaši bezpečnosti a mohou zabránit nehodám/zraněním.
PL - Przed użyciem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.
Uwaga! Ostrzeżenia / instrukcje bezpieczeństwa muszą zostać przeczytane w całości! Stążą one Państwa bezpieczeństwu i mogą zapobiec wypadkom / urazom.



- DE** - **Konformitätserklärung**
 Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Produkt „Container Truck Mercedes-Benz Arocs, No. 405148“ den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entspricht.
 Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet
GB - **Certificate of Conformity**
 Hereby JAMARA e.K. declares that the product „Container Truck Mercedes-Benz Arocs, No. 405148“ complies with Directive 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC.
 The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Conformity
FR - **Déclaration de conformité**
 Par la présente, JAMARA e.K. déclare que le produit „Container Truck Mercedes-Benz Arocs, No. 405148“ est conforme à la Directive 2014/53/UE, 2011/65/UE et 2009/48/CE.
 Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse Internet suivante: www.jamara-shop.com/Conformity
IT - **Dichiarazione di conformità**
 Con la presente JAMARA e.K. dichiara che il prodotto „Container Truck Mercedes-Benz Arocs, No. 405148“ è conforme alla Direttiva 2014/53/UE, 2011/65/UE e 2009/48/CE.
 Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.jamara-shop.com/Conformity
ES - **Declaración de conformidad**
 Por la presente JAMARA e.K. declara que el producto „Container Truck Mercedes-Benz Arocs, No. 405148“ cumplen con las Directivas 2014/53/UE, 2011/65/UE y 2009/48/CE.
 El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.jamara-shop.com/Conformity
CZ - **Prohlášení o shodě**
 Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že Produkt „Container Truck Mercedes-Benz Arocs, No. 405148“ odpovídá směrnicím 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/48/EU.
 Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.jamara-shop.com/Conformity
PL - **Deklaracja zgodności**
 Niniejszym firma JAMARA e.K. oświadczyc, że Produkt „Container Truck Mercedes-Benz Arocs, No. 405148“ jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE, 2011/65/UE i 2009/48/WE.
 Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.jamara-shop.com/Conformity

DE - Achtung!

- Vor dem Betrieb:** Erst Sender und dann das Modell einschalten.
Bei Beendigung: Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.
 • Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die maximale Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab. Führen Sie deshalb vor jedem Einsatz mit einer zweiten Person, die das Modell während des Tests sicher fixiert hält, einen Reichweittest durch und prüfen Sie auch wie sich das Modell während des Betriebs bei einem Signalausfall wie z.B. bei leeren Senderbatterien oder ausgeschaltetem bzw. ausgefallenem Sender verhält.

GB - Attention!

- Before operating:** Switch the transmitter on first then the model.
When finished: First switch off the model then the transmitter.
 • Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.

NO - Passer for barn over 6 år.

- Merk:** - Ikke for barn under 36 måneder. **FARE FOR KNUSING.** Inneholder små deler som er lett/e å svegle. Må nødvendigvis holdes unna små barn.
 - Dette produktet skal ikke brukes av personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner (inkludert barn) eller av personer som ikke har erfaring og kunnskap, hvis det ikke er noen annen ansvarlig person.

NL - Lees de volledige instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het model in gebruik neemt.
Let op! Waarschuwingen/veiligheidsinstructie moeten volledig worden gelezen! Ze zorgen voor uw veiligheid en kunnen ongevalen/letsels voorkomen.

SK - Pred uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie.
Upozornenie! Varovania/bezpečnostné pokyny sa musia prečítať v celom rozsahu! Slúžia na Vašu bezpečnosť a možu zabrániť nehodám / zraneniam.

DK - Læs venligst den komplette manual og sikkerhedsanvisning nøje, før du tager modellen i brug.
Bemærk! Advarsler/sikkerhedsinstruktioner skal læses i sin helhed! De har til formål at garantere Derejs sikkerhed og kan forhindre ulykker/tilskadekomst.

SE - För användningen ska man läsa noggrant den hela bruksanvisningen och de informationerna angående säkerhet.
OBS! Varning! / säkerhetsanvisningar ska läsas i sin helhet! De finns för din säkerhet och kan förebygga olyckor / skador.

FI - Ennen malin käyttöönottoa pyydämme lukemaan koko ohjeen huolellisesti ja sen turvallisuushetot.
Huom! Varoitukset/turvaohjeet on luettava kokonaisuudessaan! Niiden tarkoitukseksi on käyttöturvallisuuden varmistaminen sekä mahdollisten tapaturmien ja vammojen ehkäiseminen.

NO - Før bruk må du lese hele bruksanvisningen og informasjonen om sikkerhet nøye.
MERK FØLGENDE! Advarsler/sikkerhetsanvisninger må leses i sin helhet! De er der for din sikkerhet og kan forhindre ulykker/skader.

NL - Conformiteitsverklaring

De firma JAMARA e.K. verklart hiermee dat de Product „Container Truck Mercedes-Benz Arocs, No. 405148“ aan de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU en 2009/48/EG voldoen.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.jamara-shop.com/Conformity

SK - Vyhlášenie o zhode

Týmto firma JAMARA e.K. vyhlašuje, že Produkt „Container Truck Mercedes-Benz Arocs, No. 405148“ je v súlade so smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES.

Úplné znenie vyhlášenia o zhode EÚ je dostupné na nasledovnej internetovej adrese: www.jamara-shop.com/Conformity

DK - Overensstemmelseserklæring

Hermed erklaerer firmaet JAMARA e.K., at Produktet „Container Truck Mercedes-Benz Arocs, No. 405148“ er i overensstemmelse med direktiver 2014/53/EU, 2011/65/EU og 2009/48/EF.

Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende hjemmesideadress: www.jamara-shop.com/Conformity

SE - Försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar JAMARA e.K. att produkten "Container Truck Mercedes-Benz Arocs, No. 405148" överensstämmer med direktiv 2014/53/EU, 2011/65/EU och 2009/48/EG.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.jamara-shop.com/Conformity

FI - Vaatimustenmukaisuusvakutus

JAMARA e.K. toteaa, että tuote „Container Truck Mercedes-Benz Arocs, No. 405148“ on direktiivin 2014/53/EU, 2011/65/EU ja 2009/48/EY mukainen. Vakuutuksen täydellinen teksti on saatavilla tästä:

www.jamara-shop.com/Conformity

NO - Erklæring om samsvar

JAMARA e.K. erklærer herved at produktet "Container Truck Mercedes-Benz Arocs, No. 405148" er i samsvar med direktivene 2014/53/EU, 2011/65/EU og 2009/48/EF.

Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettadresse: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Attention!

Avant l'utilisation: Allumez en premier l'émetteur puis seulement votre modèle.

Après utilisation: Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.

- N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maximale dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices. Pour cela, avant chaque usage, veuillez effectuer un test de visibilité et de portée avec une deuxième personne qui tient le modèle fixé et vérifiez les réactions du modèle en usage en cas de pertes de signal due par exemple à des piles usées ou à un émetteur éteint.

IT - Attenzione!

Prima dell'utilizzo: Accendete prima la trasmittente e poi il modello.

Dopo l'uso: Spegnere prima il modello e poi la trasmittente.

- Non utilizzare il suo modello fuori della distanza di vista. Sia la visibilità come la portata massima del vostro modello dipendono da molti fattori, come il tempo, disturbo di frequenza e il luogo di utilizzo. Eseguire un test prima di ogni utilizzo del modello con una seconda persona che tiene fissato il modello. Con questa procedura potete testare come reagisce il modello durante la perdita del segnale causato per esempio da una batteria scarica oppure la radio spenta.

ES - Atención!

- Antes del uso:** Encender primero la emisora, y después el modelo .
Después del uso: Apagar primero el modelo, y después la emisora.
 • No utilizar su modelo fuera de las distancias de visibilidad. Tanto la visibilidad como la capacidad máxima de su modelo depende de muchos factores, tales como el tiempo, frecuencia de interferencia y el lugar de utilización. Realice una prueba antes de cada uso del modelo con una segunda persona que fija el modelo. Con este procedimiento se puede comprobar cómo el modelo reacciona durante la pérdida de señal causada por ejemplo por una batería descargada o la emisora apagada.

CZ - Varování!

- Při zapínání:** Nejdříve zapněte dálkový ovladač a teprve potom model
Při vypínání: Nejdříve vypněte model a teprve potom dálkový ovladač.
 • Nikdy nepoužívejte váš model ve vzdálenostech mimo váš dohled. Maximální viditelnost i dosah vašeho modelu je závislá na mnoha faktorech, jako je počasí, místo provozu a případně rušivé frekvence. Před každým použitím proto s jinou osobou, která model během testu pevně přidrží, provedte test dosahu a vyzkoušejte si, jak se model chová při výpadku signálu, např. při výbití baterie vysílače nebo při vypnutí/výpadku vysílače.

PL - Uwaga!

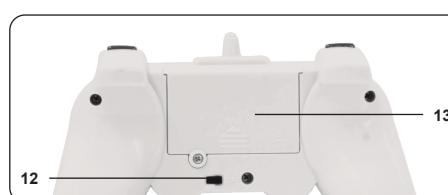
- Pred uruchomieniem:** Najpierw włączyć nadajnik, potem włączyć model.
Po zakończeniu: Najpierw wyłączyć model, potem wyłączyć nadajnik.
 • Nigdy nie należy używać modelu w odległości poza polem widzenia. Zarówno maksymalna widoczność, jak i maks. zasięg modelu zależą od wielu czynników, takich jak pogoda, miejsce działania i częstotliwości zakłócające. W związku z tym przed każdym użyciem należy przeprowadzić test zasięgu z drugą osobą, która będzie trzymać model w sposób bezpieczny. Należy skontrolować także zachowanie modelu przy braku sygnału w czasie pracy, jak np. przy pustych bateriach nadajnika lub wyłączeniu bądź uszkodzeniu nadajnika.

NL - Let op!

- In het begin:** eerst de zender en dan het model inschakelen.
Bij beëindiging: eerst het model en dan de zender uitschakelen.
 • Het model nooit buiten het gezichtsveld gebruiken. Zowel het maximale zicht veld als ook de max. afstand van het model zijn afhankelijk van vele factoren zoals het weer, de werkingsplaatsen en storende frequenties. Daarom dient, voor elk gebruik, een afstandtest met een andere persoon te worden uitgevoerd die het voertuig op een veilige manier vasthouwt. Hier wordt het functioneren van het model bij ontbrekend signaal tijdens de werking gecontroleerd als bv. bij lege batterijen van de zender of bij een defecte zender of bij een zender die uit staat.

SK - Pozor!

- Pred prevádzkou:** Najprv zapnite vysieláč a potom až model.
Po ukončení: Najprv zapnite model a potom až potom vysieláč.
 • Nikdy sa nepoužívajte používať model mimo dohľad. Zároveň maximálna viditeľnosť, ako aj maximálny signál modelu závisia od viacerých faktorov, ako je počasie, rušivé frekvencie a miesto, kde je výrobok používaný. Preto pred každým použitím je nutné urobiť skúšku pokrytie signálm s pomocou druhej osoby, ktorá bude držať model bezpečným spôsobom. Mali by ste skontrolovať aj správanie modelu pri žiadnom signále v čase prevádzky napr. pri výbete batérií vysieláča, vypnutom alebo poškodenom vysieláču.

DE - Funktionen / Komponenten**GB - Functions / Components****FR - Fonctions / Composants****IT - Funzioni / Componenti****ES - Funciones / Componentes****CZ - Funkce / Komponenty****DE****Fernsteuerung**

- Abkoppeln
- Ankoppeln
- Geschwindigkeit
- Hupe / Sound
- Vorwärts / Rückwärts
- Links / Rechts
- Bindetaste Truck
- Bindetaste Auflieger
- Abstützung ▲ hoch / ▼ runter
- Keine Funktion
- Power LED
- Ein-/Ausschalter
- Batteriefach

GB**Transmitter**

- Uncoupling
- Coupling
- Speed
- Horn / Sound
- Forward / Backward
- Left / Right
- Binding button truck
- Binding button trailer
- Flat bed trailer support - ▲up / ▼down
- No function
- Power LED
- On/Off Switch
- Battery compartment

FR**Radiocommande**

- Désaccouplement
- Accouplement
- Vitesse
- Klaxon et effets sonores
- avant / arrière
- droite / gauche
- Touche de synchronisation - Camion
- Touche de synchronisation - Remorque
- Support de la remorque ▲ haut / ▼ bas
- Aucune fonction
- Power LED
- Interrupteur On/Off
- Compartiment à piles

IT**Trasmittente**

- Disaccoppiamento
- Accoppiamento
- Velocità
- Clacson e suono
- avanti / indietro
- sinistra / destra
- Tasto di collegamento - Camion
- Tasto di collegamento - Rimorchio
- Supporto del rimorchio - ▲su / ▼giù
- Senza funzione
- Power LED
- Interruttore On/Off
- Compartmento batteria

ES**Emisora**

- Desacoplamiento
- Acoplamiento
- Velocidad
- Claxon y sonido
- adelante / atrás
- izquierda / derecha
- Tasto de collegamento - Camión
- Tasto de collegamento - Remolque
- Soporte del remolque - ▲arriba / ▼abajo
- Ninguna función
- Power LED
- Interruptor On/Off
- Compartimento de la batería

CZ**Funkce**

- Připojení
- Odpojení
- Rychlosť
- Klakson & Zvuk
- Dopředu/dozadu
- Doleva/doprava
- Tlačítko pro spojení vozidla
- Tlačítko pro spojení návěsu ▲ Nahoru/ ▼ dolu
- Podpěry návěsu ▲su / ▼ giù
- Bez funkce
- LED
- Krytka baterie

DK - Bemærk!

- Før aktivering:** Senderen tændes før, og modellen tændes før først bagetter.
Efter at du er blevet færdig: Modellen slukkes, og senderen slukkes først bagetter.
 • Brug aldrig modellen på afstande, som ikke er inden for synsvide. Den maksimale synlighed og modellens maksimale rækkevidde afhænger af flere faktorer såsom vejforhold, anvendelsessted el. forstyrrende frekvenser. Derfor bør man, før hver aktivering, bede en anden om at holde modellen, hvorefter modellens rækkevidde skal testes og der skal kontrolleres, hvordan modellen reagerer i tilfælde af signalsvigt, f.eks. hvis batteriet i senderen er afladt el. i tilfælde af defekt el. beskadigelse afsenderen.

SE - Obs!

Innan du sätter igång: Sätt först på sändaren och slå sedan på modellen.

När du är klar: Stäng först av modellen och sedan sändaren.

- Använd aldrig modellen på en sträcka som inte är inom synhåll. Maximalk synlighet och maximal rækkevidde for modellen beror på många faktorer såsom väderförhållanden, användningsplatser och störningsfrekvenser. Varje gång innan du startar modellen ska du därfor be en annan person att hålla ordentligt i modellen och testa sedan rækkevidden och kontrollera hur modellen kommer att bete sig vid ett signalfel på grund av t.ex. uttömt batteri i sändaren eller fel eller skada på sändaren.

FI - Huom!

Ennen käynnistystä: Ensin kytket lähetin ja sitten malli päälle.

Sammatus: Ensin kytket pois päältä malli ja sitten lähetin.

- Älä koskaan käytä mallia näkökentän ulkopuolella. Mallin maksimi ohjattavuus ja kenttä riippuvat sellaisista tekijöistä, kuten sääoloosuuteet, ajoalue ja mahdolliset häiriöt. Sen vuoksi ennen käynnistystä on aina testävä kenttä sitten, että toinen henkilö pitää mallia käessä ja toinen varmistaa mitä tapahtuu kaukosäätimen akun purkautuessa tai kaukosäätimen vaurioituessa.

NO - Merk!

Før du starter: Slå først på senderen og deretter på modellen.

Når du er ferdig: Slå av modellen først, deretter senderen.

- Bruk aldri modellen på en avstand som ikke er i sikte. Maksimal sikt og maksimal rekkevidden til modellen avhenger av mange faktorer som værforhold, brugssted og interferencesfrekvenser. Hver gang før du starter modellen, bør du derfor be en annen person om det hold godt fast i modellen og test deretter rekkevidden og sjekk hvordan modellen vil oppføre seg ved signalfeil på grunn av f.eks. utladet batteri i senderen eller feil eller skade på senderen.

NO - Funksjoner / Komponenter**SE - Funktioner / Komponenter****FI - Toimintoja / Komponentit****DK - Funktioner / Komponenter****DE****Vysielač**

- Odpájanie
- Spájanie
- Rýchlosť
- Klaksón/zvuk
- Dopredú - dozadu
- Vľavo/vpravo
- Tlačidlo na spájanie nákladného auta
- Tlačidlo na spájanie prívesu
- Podpera ▲ hore/ ▼ dol
- Absencia funkcie
- LED dióda
- Zapínač/vypínač
- Priehradka na batérie

DK**Fjernbetjening**

- Frakobling
- Tilkobling
- Hastighed
- Horn / lyd
- Fremad / bagud
- Venstre / højre
- Bindeknap lastbil
- Bindeknap trailer
- Støtte ▲op / ▼ ned
- Ingen funktion
- Strøm LED
- Tænd/sluk-kontakt
- Batterirum

DE - Funktionen / Komponenten
GB - Functions / Components
FR - Fonctions / Composants

IT - Funzioni / Componenti
ES - Funciones / Componentes
CZ - Funkce / Komponenty

PL - Funkcje / Składniki
NL - Functies / Componenten
SK - Funkcie / Komponenty

DK - Funktioner / Komponenter
SE - Funktioner / Komponenter
FI - Toimintoja / Komponentit

NO - Funksjoner / Komponenter



SE

Fjärrkontroll

1. Frikoppling
2. Tillkoppling
3. Hastighet
4. Horn / ljud
5. Framåt / bakåt
6. Vänster / Höger
7. Bindningsknapp lastbil
8. Bindningsknapp släpvagn
9. Stöd ▲ upp / ▼ ner
10. Ingen funktion
11. LED för ström
12. På/av-strömbrytare
13. Batterifack

FI

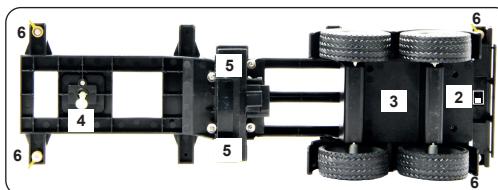
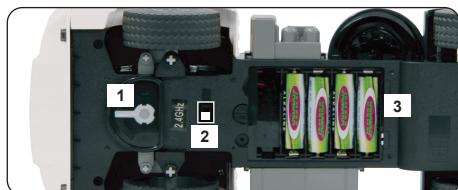
Kaukosäädin

1. Irratos
2. Kytkenlä
3. Nopeus
4. Torvi / ääni
5. Eteenpäin / taaksepäin
6. Vasemmalle / oikealle
7. Sidontapainike kuorma-auto
8. Sidontapainike perävaunun
9. Tuki ▲ylös / ▼ alas
10. Ei toimintoa
11. Virta LED
12. On/Off-kytkin
13. Akkutila

NO

Fjernkontroll

1. Frakobling
2. Til kobling
3. Hastighet
4. Horn / lyd
5. Forover / bakover
6. Venstre / høyre
7. Bindeknap lastebil
8. Bindeknap for tilhenger
9. Større ▲ opp / ▼ ned
10. Ingen funksjon
11. LED for strøm
12. Av/på-bryter
13. Batterirom



DE

Modell

1. Ausrichtungshebel:
Sollte das Modell nach rechts bzw. links ziehen, können Sie dies mit dem Regler an der Unterseite des Modells feinjustieren.
2. EIN/AUS Schalter
3. Batterie
4. Haltebolzen
5. Stützen
6. Sicherungsstifte

GB

Model

1. Trim Lever:
The directional guide on the bottom of the model can be used to adjust the models straight-line-running performance.
2. On/Off Switch
3. Batteries
4. Holding bolt
5. Flat bed trailer support
6. Safety pins

FR

Modèle

1. Levier directionnel:
Si votre modèle devait tourner à droite ou à gauche d'elle-même, vous pouvez compenser cela grâce au bouton de réglage sous la modéle.
2. Interrupteur On/Off
3. Piles
4. Tétou de maintien
5. Support de la remorque
6. Goupilles de verrouillage

IT

Modello

1. Leva:
Se il modello con lo sterzo al centro non va diritto potrete regolare la sua traiettoria con il regolatore ubicato sotto il modello.
2. Interruttore On/Off,
3. Batteria
4. Bullone
5. Supporto del rimorchio
6. Perni di bloccaggio

ES

Modelo

1. Palanca de alineación:
Si el modelo se tira hacia la derecha o izquierda, puede ajustarlo con el regulador en la parte inferior del modelo.
2. Interruptor On/Off
3. Batería
4. Pasador de retención
5. Soporte del remolque
6. Pasadores de bloqueo

CZ

Model

1. Trim páčka:
Směrové vodítko na spodní straně modelu lze použít k nastavení výkonu modelů s lineární funkcí.
2. Přepínač ON/OFF
3. Krytka baterií
4. Upevňovací šroub
5. Podpěry návěsu
6. Zavírací špendlíky

PL

Model

1. Dźwignia kalibracji:
Jeśli model ściąga w prawo lub w lewo, to można to poprawić wykonując dokładną regulację za pomocą regulatora w dolnej części modelu.
2. Włącz/wyłącz model
3. Komora na baterię
4. Śruba mocująca
5. Wspornik przyczepy
6. Agrafki

NL

Model

1. Hefboom voor het nivelleren de grond:
Als het model naar rechts of links trekt, kan het gecorrigeerd worden met behulp van een nauwkeurige afstelling met de regelaar onderaan.
2. Aan/uit schakelaar
3. Batterij
4. Bevestigingsschroef
5. Steunstukken
6. Veiligheidspen

SK

Model

1. Sklopny mechanizmus:
Ak model odbača doprava alebo doľava, môžete ho nastaviť ovľádacím prvkom v spodnej časti modelu.
2. Prepínač zap./vyp.
3. Batérie
4. Upevňovacia skrutka
5. Podpery
6. Aretovací čap

DK

Model

1. Håndtag til retningsjustering:
Trækker modellen til venstre el. til højre, kan den justeres vha. regulatoren placeret nederst på modellen
2. Tænd-/slukketkontakt
3. Batterirum
4. Fastgørelselsbolt
5. Støtter
6. Læsestifter

SE

Modell

1. Spak för att justera riktningen:
Om modellen drar åt vänster eller höger kan du justera den med justeringsanordningen som sitter på modellens undersida.
2. På/av-knapp
3. Batterirum
4. Hållbult
5. Stöd
6. Låsespinner

NO

Model

1. Spak for å justere retningen:
Hvis modellen trekker til venstre eller høyre kan du justere den med justeringsanordningen som er på modellen undersiden.
2. Strømnapp
3. Batteriom
4. Holdebolt
5. Støtter
6. Låsepinner

DE - Batteriehinweise:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
Nicht öffnen! Nicht ins Feuer werfen!
alte und neue Batterien nicht mischen!
Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!
Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!
Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!
Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - Battery warning:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!
Do not open! Do not dispose of in fire!
Do not mix old and new batteries!
Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!
Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!
Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!
The supply terminals are not to be short-circuited!

FR - Informations concernant l'accumulateur:

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!
Ne pas ouvrir! Ne pas jeter au feu!
Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!
Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!
Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!
Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!
Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

IT - Informazioni relative alle pile:

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!
Non aprire! Non gettare nel fuoco!
Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!
Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili!
Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!
Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!
I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

ES - Advertencia sobre las baterías:

Las baterías no recargables no se pueden cargar!
No abrir! No arrojar al fuego!
No mezclar baterías nuevas y viejas!
No mezclar baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!
Las baterías recargables deben retirarse del juguete!
Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!
Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

CZ - Informace ohledně akumulátoru:

Nenabíjtejte jednorázové baterie!
Neotvírejte! Nehvazujte do ohně!
Nedávejte dohromady stará a nové baterie!
Nedávejte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie!
Před nabíjením vyměňte nabíjecí baterie z hračky!
Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!
Nezkratujte připojovací svorky!

PL - Informacja dotycząca akumulatora:

Nie ładować baterii jednorazowego użytku!
Nie otwierać! Nie wrzucać do ognia!
Nie mieszać starych i nowych baterii!
Nie mieszać baterii alkalicznych, zwykłych (weglowo-cynkowych) lub akumulatorowych/ladowalnych – używać baterii jednego rodzaju!
Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulatorki z zabawki!
Akumulatorki można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej!
Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych!

NL - Gegevens betreffende de accu:

Laad geen wegwerpbatterij op!
Niet openen! Niet in het vuur werpen!
Gebruik geen oude en nieuwe battijen tegelijkertijd!
Gebruik geen alkaline batterijen, standaard (zinkkoolstof) of oplaadbare batterijen tegelijkertijd!
Verwijder de batterijen uit het speelgoed voordat het wordt opgeladen!
Laad de batterijen op enkel onder toezicht van een volwassene!
Voorkom kortsleuteling van de aansluitingsklemmen!

SK - Informácia ohľadom akumulátora:

Nenabíjajte jednorazové batérie!
Neotvárajte! Nehádzte do ohňa!
Nepoužívajte stará a nové batérie súčasne!
Nepoužívajte alkalické, štandardné (zinkovo-uhlíkové) batérie a akumulátoru súčasne!
Pred začiatím nabijania vyberte batériu z hračky!
Batéria je možné nabíjať len pod dohľadom dospejšej osoby!
Nezvieraťe pripojovacie svorky!

DK - Oplysninger vedr. akkumulatorene:

Engangsbatteirer må ikke oplades! Må ikke åbnes!
Batterierne må ikke kastes ind i åbenild!
Bland ikke gamle og nye batterier.
Bland aldrig forskellige batterityper: Alkaline batterier, Standard batterier, Genopladelige batterier.
Før påbegyndelse af opladning tages akkumulatorerne ud af legetøjet!
Akkumulatorerne må udelukkende oplades under voksenopsyn!
Tilslutningsklemmer må ikke kortsluttes!

SE - Information angående ackumulator:

Ladda inte upp engångsbatterier! Öppna ej!
Kasta ej i eld! Blanda inte gamla och nya batterier!
Blanda inte alkalsika batterier, standard (kolsink) eller uppladdningsbara batterier!
Före laddning ta ut batterier från leksaken!
Batterier får laddas upp endast under tillsyn av vuxen!
Anslutningsklämmor får inte kortslutas!

FI - Akkutiedot:

Kertakäytöistä paristoja ei saa varata! Ei saa avata!
Ei saa heittää tuleen!
Älä käytä uusia ja vanhoja paristoja yhdessä!
Älä käytä alkaliparistoja yhdessä sinkkihiili-paristojen tai ladattavien akkukennojen kanssa!
Ennen varausta poista akku lelusta!
Akkuja saat varata ainoastaan aikuisen valvontaan alla!
Liittimiä ei saa kytkää toisiinsa!

NO - Informasjon om akkumulator:

Ikke lad opp engangsbatteirer!
Ikke åpne! Ikke kast i ild!
Ikke bland gamle og nye batterier!
Ikke bland alkalsiske batterier, standard (karbonsink) el oppladbare batterier!
Fjern batteriene fra leketøyet før lading!
Batterier må kun lades under oppsyn av voksne!
Tilkoblingsklemmer må ikke kortsluttes!



DE - Achtung! Lassen Sie dem Modell nach jedem Einsatz genügend Zeit um abzukühlen bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Beim Austausch der Batterien muss eine Abkühlphase von mindestens 10 Minuten eingehalten werden bis das Modell wieder betrieben wird. Bei Überhitzung kann Beschädigung der Elektronik oder Brandgefahr die Folge sein.

GB - Attention! Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. When changing batteries there has to be a cooling phase of at least 10 min before model can be operated again. Overheating can damage the electronics or may result in fire.

FR - Attention! Après chaque utilisation il faut attendre un peu que l'unité se refroidisse et soit prête pour une nouvelle utilisation. Après un changement de piles et avant de remettre en marche l'unité, il faut préserver au moins un cycle de refroidissement d'au moins 10 minutes. Une surchauffe peut causer l'endommagement des éléments électroniques ou un risque d'incendie.

IT - Attenzione! Dopo ogni utilizzo, attendere un istante. In questo periodo, il modello si raffredderà e sarà pronto per essere nuovamente usato. Dopo la sostituzione della batteria e prima di avviare nuovamente il modello, eseguire almeno un ciclo di raffreddamento della durata di almeno 10 minuti. Il surriscaldamento può causare il danneggiamento dei dispositivi elettronici o il rischio di incendio.

ES - ¡Atención! Deje que el modelo después de cada uso el tiempo suficiente para enfriarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Al sustituir las baterías debe ser respetada un periodo de enfriamiento de al menos 10 minutos hasta que se hace funcionar de nuevo el modelo. El sobrecalentamiento puede dañar la electrónica o peligro de incendio pueden ser la consecuencia.

CZ - Upozornění! Po každém použití chvíli počkejte. Během této doby se model ochladí a bude připraven k dalšímu použití. Po výměně baterie a před opětovným spuštěním modelu, zachovějte nejméně jeden chladičí cyklus trvající min. 10 minut. Přehřátí může způsobit poškození elektroniky nebo nebezpečí požáru.

PL - Uwaga! Po każdym użyciu należy zaczekać aż model ostygnie zanim ponownie rozpocznie się zabawę. Jeśli pojazd jest rozgrzany, należy w przypadku wymiany baterii odczekać minimum 10 minut, zanim ponownie rozpocznie się zabawę. Przegrzanie może uszkodzić elementy elektroniczne lub spowodować pożar.

NL - Attentie! Laat het model na elk gebruik voldoende afkoelen voordat u het weer in gebruik neemt. Bij het vervangen van batterijen moet er een afkoelfase van minstens 10 minuten zijn voor dat het model opnieuw kan worden gebruikt. Oververhitting kan de elektronica beschadigen of brand veroorzaken.

SK - Upozornenie! Po každom použíti je potrebné chvíľu počkať. Počas tejto doby sa model ochladí a bude pripravený na ďalšie použitie. Po výmeni batérie a pred opäťovným uvedením modelu do prevádzky, je potrebné zachoľať priebeh aspoň jedného chladiaceho cyklu, trvajúceho min. 10 minút. Prehriatie môže spôsobiť poškodenie elektroniky.

DK - Bemærk! Vent et øjeblik efter hver brug. Så kan modellen køle ned og den er klar til at blive brugt igen. Efter udskiftning af batteriet og inden modellen genstartes skal der sørges for mindst en kølecyklus, der skal være mindst 10 minutter.

SE - Obs! Avvakta ett tag efter varje användning tills modellen svalnat och är redo att användas igen. Håll minst en kylningscykel på minst 10 minuter efter batteribyte och innan du startar modellen igen. Överhettning kan orsaka skador på elektroniken eller brandrisk.

FI - Huom! Odota aina pieni hetki käytön jälkeen. Malli jäähtyy ja on vahvasti uudelleenkäytöön. Akkujen vaihdon jälkeen ennen mallin uudelleenkäynnistystä on pidettävä vähintään 10 minuutin pituinen jäähdystyauko. Ylikuumeneminen voi aiheuttaa elektronikan vaurioitumisen ja palovaaran.

NO - Merk! Vent en stund etter hver bruk til modellen er avkjølt og klar til bruk igjen. Oppretthold minst én avkjølingssyklus på minst 10 minutter etter batteribyte og før du starter modellen på nytt. Overoppheting kan forårsake skade på elektronikken eller fare for brann.

DE - Bedienung

GB - Operation

FR - Fonctionnement

IT - Funzionamento

ES - Funcionamiento

CZ - Obsluha

PL - Obsługa

NL - Bewerking

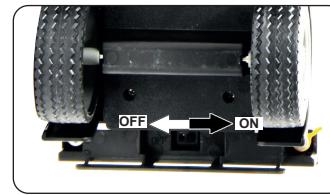
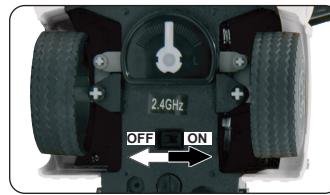
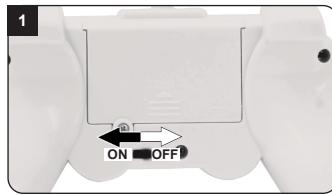
SK - Operácia

DK - Betjening

SE - Handhavande

FI - Huolto

NO - Håndtering



DE 1. ON/OFF | Binden

Schalten Sie den Sender, den Truck und den Auflieger ein. Die Scheinwerfer beginnen zu blinken. Drücken Sie nun die jeweilige Bindetaste (**A = Truck, B = Auflieger**). Die Scheinwerfer am Truck bzw. Auflieger erlöschen.

GB

1. ON/ OFF | Binding

Switch on the transmitter, then the truck and the trailer. The headlights start to flash. Press the respective binding button (**A = Truck, B = Trailer**). The headlights on the truck or trailer switch off.

FR

1. ON/OFF | Synchroniser

Allumez la radiocommande, puis le camion et la remorque. Les phares commencent à clignoter. Appuyez sur les touches respectives de synchronisation. (**A = Camion, B = Remorque**). Les phares du camion ou de la remorque s'éteignent.

IT

1. ON/OFF | Binding

Accendere la radio poi il Truck e il rimorchio. I fari iniziano a lampeggiare. Ora premere il pulsante relativo di binding (**A = Truck, B = Rimorchio**). I fari sul Truck ossia rimorchio si spengono.

ES

1. ON/OFF | Binding

Encender la emisora, luego el Truck y el remolque. Los faros empiezan a parpadear. Ahora pulse el botón respectivo de binding (**A = Truck, B = Remolque**). Los faros en el Truck o en el remolque se apagan.

PL

1. ON/OFF | Wiązania

Włączanie nadajnika, następnie ciężarówka i przy czepie. Reflektory zaczynają migać. Naciśnij odpowiedni przycisk wiązania (**A = Ciężarówka, B = Przyczepa**). Reflektory na ciężarówce i przyczepie wyłączą się.

DK

1. ON/OFF | Bind

Tænd for senderen, lastbilen og anhængerne. Forlygterne begynder at blinke. Tryk nu på den respektive bind-knap (**A = lastbil, B = anhænger**). Forlygterne på lastbilen eller anhængerne slukkes.

SK

1. ZAP/VYP. | Pripojenie

Zapnite vysíelač, a následne nákladné auto a príves. V tomto momente reflektory začínajú blikat. Ďalej je potrebné stlačiť príslušné zapínačie tlačidlo (**A = nákladní ak, B= príves**). Reflektory v nákladiaku alebo prívese zhasnújú.

NO

1. ON/OFF | Bind

Slå på sändaren, lastbilen och släpet. Strålkastarna börjar blinka. Tryck nu på respektive bindningsknapp (**A = lastbil, B = släpvagn**). Strålkastarna på lastbilen eller släpet släcks.

FI

1. ON/OFF | Sidonta

Kytke lähetin, kuorma-auto ja perävaunu päälle. Ajovalot alkavat vilkku. Paina nyt vastaavaa sidontapainiketta (**A = kuorma-auto, B = perävaunu**). Kuorma-auton tai perävaunun ajovalot sammuvat.

NL

1. ON/OFF | Binding

Slå på senderen, lastbilen og tilhengeren. Frontlysene begynder å blinke. Trykk nå på den respektive bindingsknapp (**A = lastbil, B = tilhenger**). Frontlysene på lastbilen eller tilhengeren slukkes..

IT

2. Vorwärts/rückwärts

Drücken Sie den Gashebel nach vorne oder zurück, wird das Modell vorwärts bzw. rückwärts fahren, dabei leuchten die Scheinwerfer.

GB

2. Forward/Reverse

Push the throttle stick forward or backward, the model will drive forward or backward and the headlights will light up.

FR

2. Avant/arrière

Poussez le levier du gaz vers l'avant ou vers l'arrière et le modèle fera une marche avant ou une marche arrière. Pendant que le véhicule avance, les phares s'allument.

IT

2. Avanti/indietro

Spingere l'acceleratore in avanti o indietro e il modello andrà avanti o indietro, mentre questo manovra i fari sono accesi.

ES

2. Adelante/atrás

Primer la palanca de gas hacia adelante o hacia atrás, el modelo seguirá adelante o hacia atrás y los faros brillan.

PL

2. Do przodu/do tyłu

Naciśnięcie dźwigni gazu do przodu lub do tyłu spowoduje, że model poruszy się do przodu lub do tyłu z zapalonymi światłami.

NL

2. Vooruit / achteruit

Zet het gashendel naar voren of naar achteren, het model zal vooruit of achteruit rijden. De koplichten branden.

SK

2. Vpred / vzad

Ak budete ľahat' za páku dopredú alebo plyn späť, bude model pohybovať dopredú späť, a to zapne lampu.

DK

2. Fremad/tilbage

Når man trykker gashåndtaget frem eller tilbage, kører modellen fremad, henholdsvis tilbage, og dermed lyser søgelyset.

NO

2. Framåt/bakåt

När du flyttar gasreglaget framåt eller bakåt kör modellen framåt eller bakåt och strålkastarna lyser.

FI

2. Eteenpäin/taaksepäin

Kun kaasuvipua painetaan eteenpäin tai taaksepäin, liikku malli vastaavaasti ja sen etuvalot palavat.

NO

2. Fremover/bakover

När du flyttar gasreglaget framåt eller bakåt kör modellen framåt eller bakåt och strålkastarna lyser.



DE - Bedienung

GB - Operation

FR - Fonctionnement

IT - Funzionamento

ES - Funcionamiento

CZ - Obsluha

PL - Obsługa

NL - Bewerking

SK - Operácia

DK - Betjening

SE - Handhavande

FI - Huolto

NO - Håndtering

**DE****3. Links bzw. Rechts abbiegen**

Drücken Sie den Gashebel vor bzw. zurück und den Richtungshebel nach links oder rechts, biegt das Modell vorwärts bzw. rückwärts nach links oder rechts ab.

GB**3. Left or right turn**

If you push the throttle stick forward or backward and the direction stick to the left or right, the model will drive forward or backward to the left or right

FR**3. Tourner à droite ou à gauche**

Poussez la manette du gaz vers l'avant ou vers l'arrière en n'oubliant pas d'actionner le levier de direction vers la droite ou vers la gauche. Le véhicule va prendre la direction commandée.

IT**3. Girare a sinistra o destra**

Se si tiene premuto l'acceleratore, in avanti o indietro e la leva di direzione a sinistra o a destra, il modello gira a destra o sinistra.

ES**3. Giro a la izquierda o derecha**

Primer la palanca de gas hacia adelante o atrás y la palanca de dirección hacia izquierda o derecha, el modelo se gira adelante o atrás hacia izquierda o derecha.

**DE****4. Ankoppeln / Abkoppeln**

Starten Sie den Truck. Drücken Sie die obere linke Taste (A) solange bis sich die Verriegelung der Haltebolzenaufnahme geöffnet hat (A). Steuern Sie den Truck rückwärts an den Auflieger bis der Haltebolzen an der Aufliegerunterseite in der Haltebolzenaufnahme ist. Durch Drücken der oberen rechten Taste (B) verriegeln Sie die Haltebolzenaufnahme (B).

A ungesichert B gesichert

GB**4. Coupling/ decoupling**

Start the truck. Press the upper left button (A) until the locking bolt has opened (A). Steer the truck backwards to the trailer until the locking bolt on the bottom side of the trailer is in the holding position. Press the upper right button (B) to lock the pin (B).

A unsecured B secured

FR**4. Accouplement / Désaccouplement**

Allumez le camion. Appuyez sur la touche en haut à gauche (A) jusqu'à ce que le logement de boulon soit déverrouillé (A). Guidez le camion en marche arrière à la remorque jusqu'à ce que le boulon de fixation sur le dessus de la remorque soit placé sur la tige de maintien. En appuyant sur la touche supérieure droite (B), le logement de boulon de fixation sera verrouillé (B).

A sans bloqué B bloqué

IT**4. Accoppiamento /Disaccoppiamento**

Avviate il Truck. Premere il pulsante in alto a sinistra (A) fino a quando si apre la serratura del perno di fissaggio (A). Manovrare il Truck verso indietro al rimorchio fino a quando il perno di fissaggio è sul fondo del rimorchio nel supporto del perno di fissaggio. Premendo il pulsante in alto a destra (B) si blocca il supporto del perno di fissaggio (B).

A sans assicurato B assicurato

ES**4. Acoplamiento / Desacoplamiento**

Iniciar el Truck. Pulse el botón izquierdo superior (A) hasta que se abre la cerradura del perno de fijación (A). Maniobrar el Truck hacia atrás al remolque Hasta que el perno de fijación en la parte inferior del remolque esté en el soporte del perno de fijación. Al pulsar el botón superior derecho (B) se bloque el soporte del perno de fijación (B).

A sin protegido B protegido

CZ**4. Připojení / odpojení**

Zapněte vozidlo. Stiskněte horní levé tlačítko (A), až se spojevací hák uvolní (A). Posuňte vozidlo směrem k návěsu dozadu, až bude spojovací hák na zadní části návěsu ve spojovací poloze. Stiskněte horní pravé tlačítko (B) pro zamknutí pojistky (B).

A nezajištěné B zajištěné

PL**4. Sprzęganie / rozsprzęganie**

Uruchomić ciężeźrórkę. Wcisnąć górny lewy przycisk (A) do momentu otwarcia śruby blokującej (A). Przesunąć ciężeźrórkę tylem do przyciępy do momentu, aż śruba blokująca na dole przyciępy znajdzie się w pozycji gotowości. Wcisnąć górny prawy przycisk (B) w celu zablokowania sworznia (B).

A niezabezpieczony B zabezpieczony

NL**4. Aankoppelen/loskoppelen**

Zet de vrachtwagen aan. Druk op de knop linksboven (A) tot de vergrendeling van de borgpenhouder (A) opengaat. Rij de achterkant van de vrachtwagen tegen de aanhanger tot de borgpen aan de onderkant van de aanhanger in de bus van de borgpen zit. Door op de bovenste rechter knop (B) te drukken, wordt de vergrendelingspen (B) vergrendeld.

A ongedekt B verzekerd

SK**4. Spájanie/odpájanie**

Zapnite nákladiak. Stláčajte ľavé horné tlačidlo (A) do momentu, až kým sa odblokuje úchyty istiacich čapu (A). Podíde zadnou časťou nákladiaka k privesu do momentu, až sa istiaci čap na spodku privesu objaví v zasúvacej časti istiaceho čapu. Stláčením pravého horného tlačidla (B) spôsobíte zablokovanie úchyt blokujúceho čapu (B).

A nezabezpečené B zabezpečené

DK**4. Fastgørelse/afmontering**

Tænd for trucken. Tryk på knappen øverst til venstre (A), indtil låsen på låsestiftens holder (A) åbner. Kør bagenden af lastbilen mod anhænger, indtil låsestiften i bunden af anhænger er i låsestiftens bøsning. Tryk på den øverste højre knap (B) for at låse låsetappen (B).

A usikret B sikret

SE**3. Svänga vänster eller höger**

När du flyttar gasreglaget framåt eller bakåt och riktningsspanen åt vänster eller åt höger kör modellen framåt, bakåt, åt vänster eller åt höger.

FI**3. Käännyminen vasemmalle tai oikealle**

Kun kaasuvipa painetaan eteenpäin tai taaksepäin sekä suuntavipa vasemmalle tai oikealle, ajaa malli eteenpäin, taaksepäin, vasemmalle tai oikealle.

NO**3. Sving til venstre eller høyre**

Når du flytter gassen forover eller bakover og retningsspanen til venstre eller til høyre, beveger modellen seg fremover, bakover, til venstre eller høyre.

SE**4. Koppling/frånkoppling**

Slå på trucken. Tryck på den övre vänstra knappen (A) tills låset på läsbulthållaren (A) öppnas. Kör lastbilens bakre del mot släpvagnen tills lässpinten längst ner på släpvagnen är i lässpintens bussning. Tryck på den övre högra knappen (B) för att låsa lässpinten (B).

A osäkrad B säkrad

FI**4. Kytktentä/poiskytkentä**

Kytke trukki päälle. Paina vasenta yläpainiketta (A), kunnes lukitustappi pidikkeen (A) lukitus avautuu. Aja trukin takaisin perävaunuun vasten, kunnes perävaunun alasossa oleva lukitustappi on lukitustappiin holkissa. Paina oikeaa yläpainiketta (B) lukitustappiin pidikkeen (B) lukitsemiseksi.

A kiinnittämätön B kiinnitetty

NO**4. Tilkobling/frakobling**

Slå på trucken. Trykk på knappen øverst til venstre (A) til låsen på låsestifteneholderen (A) åpner seg. Kjør lastebilens bakre del mot tilhengeren til låsepinnen nederst på tilhengeren er i gjennomføringen på låsepinnen. Ved å trykke på den øvre høyre knappen (B) låses låsepinnen (B).

A usikret B sikret

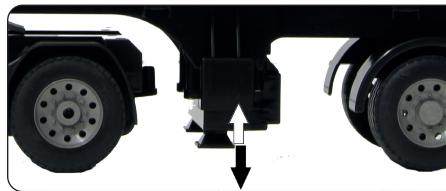
DE - Bedienung
GB - Operation
FR - Fonctionnement

IT - Funzionamento
ES - Funcionamiento
CZ - Obsluha

PL - Osluga
NL - Bewerking
SK - Operácie

DK - Betjening
SE - Handhavande
FI - Huolto

NO - Håndtering



DE 5. Abstützung ▲ hoch / ▼ runter

Zum Fahren mit dem Auflieger müssen die Abstützungen hochgefahren sein. Dazu drücken Sie die linke Taste solange nach oben (▲) bis die Abstützungen ganz eingefahren sind. Drücken Sie die Taste nach unten (▼) bis die Abstützungen ausgefahren sind.

GB

5. Support ▲ up / ▼ down

The braces must be raised to drive with the trailer. To do so, press the left button upwards (▲) until the supports are fully retracted. Press the button down (▼) until the supports are extended.

FR

5. Soutien ▲ haut / ▼ bas

Pour conduire le camion avec la remorque, les stabilisateurs doivent être montés. Il suffit pour ce faire de faire un appui long de la touche gauche, vers le haut (▲) jusqu'à que les stabilisateurs soient complètement rétractés. Appuyez sur la touche vers le bas (▼) pour faire poser les stabilisateurs

IT

5. Supporto ▲ su / ▼ giù

Per la guida con il rimorchio devono essere saliti i supporti. Basta premere il pulsante a sinistra verso l'alto (▲) finché i supporti sono completamente rientrati. Premere il tasto verso il basso (▼) fino a quando i supporti sono estesi.

ES

5. Soporte ▲ arriba / ▼ abajo

Para conducir con el remolque, los soportes se deben subir. Sólo tiene que pulsar el botón izquierdo hacia arriba (▲) hasta que los soportes estén completamente retraídos. Presione el botón hacia abajo (▼) hasta que los soportes estén extendidos.

PL

6. Podpora ▲ nahoru / ▼ dolu

Zvedáky musí být zdvihnuti, aby mohly být řízeny návěsem. Abyste toto provedli, stiskněte tlačítko nahoru (▲) dokud se podpěry plně nevysunou. Stiskněte tlačítko dolu (▼), dokud se podpěry plně nezasunou.

PL

5. Podpora ▲ w góre / ▼ w dół

Aby možna bylo jezdíti přyczepu naležy podnieść jej podpory. W tym celu naležy nacisnąć lewy przycisk „w góre“ (▲) do momentu, až podpory zostaną całkowicie wciągnięte. Wcisnąć przycisk „w dół“ (▼) do momentu, aż podpory zostaną wysunięte.

NL

5. Steunstukken ▲ omhoog / ▼ omlaag

Het is alleen mogelijk met de aanhangwagen te rijden wanneer de steunen zijn ingetrokken. Hiervoor de linker knop omhoog (▲) drukken tot de steunen volledig zijn ingetrokken. Druk de toets omlaag (▼) tot de steunen worden uitgeschoven.

SK

5. Podpory ▲ hore / ▼ dole

Jazda privesom je možná len po vsunutí podpier. Pre tento účel je potrebné stlačiť ľave tlačidlo nahor (▲) do momentu, až kym sa podpory úplne nasunú. Stlačajte tlačidlo nadol (▼) do chvíle, až kym sa podpory vysunú.

DK

5. Støtter ▲ op / ▼ ned

Det er kun muligt at køre med traileren, når støtterne er trukket ind. For at gøre dette skal du trykke på den venstre knap op (▲), indtil støtterne er trukket helt ind. Tryk på knappen ned (▼), indtil støttenene er kørt ud.

FI

5. Tukee ▲ ylös / ▼ alas

SE

5. Stöd ▲ upp / ▼ ner

Det går bara att köra släpvagnen när stöden är indragna. För att göra detta, tryck på vänster knapp upp (▲) tills stöden är helt indragna. Tryck på knappen nedat (▼) tills stöden är utdragna.

FI

5. Tukee ▲ ylös / ▼ alas

Perävaunu on mahdollista ajaa vain, kun tuet ovat sisäänvedettyinä. Paina tätä varren vasenta painiketta ylös (▲), kunnes tuet ovat täysin sisäänpainettu. Paina painiketta alas (▼), kunnes tuet ovat ulkona.

NO

5. Støtter ▲ opp / ▼ ned

Det er bare mulig å kjøre tilhengeren når støttene er trukket inn. For å gjøre dette trykker du på venstre knapp opp (▲) til støttene er helt trukket inn. Trykk på knappen ned (▼) til støttene er kjørt ut.

DE

6. Geschwindigkeit

Drücken Sie die Geschwindigkeit-Taste, das Modell kommt in den Turbo-Modus und fährt aggressiver. Durch erneutes drücken der Taste, kommt das Modell in den Normalmodus zurück.

7. Hupe/Sound abschalten

Durch drücken der Hupe erhält ein realistischer LKW-Hup-ton. Durch längeres drücken der Hupe wird der Ton abgeschaltet.

8. Motor aus

Wenn dem Modell länger als 50 Sek. keine Befehle gesendet werden, schaltet sich das Modell automatisch aus und muss neu gestartet werden. Drücken Sie hierfür die jeweilige Bindetaste **A = Truck, B = Auflieger**.

GB

6. Speed

Press the speed button, the model takes up speed and moves more aggressively. By pressing the button again, the model drives at a slow speed.

7. Horn/Sound off

By holding down the horn-button the sound will be switched off. By pressing the button a realistic truck-horn sound will be heard.

8. Engine off

If the model does not get any input within 50 sec., the model turns off automatically and must be restarted. Press the respective binding button **A = Truck, B = Trailer**.

FR

6. Vitesse

Le modèle augmente son allure et roule plus agressivement si vous faites la touche le bouton de vitesse. En appuyant à nouveau sur le bouton, le modèle revient en mode normal.

7. Klaxon/Éteindre le klaxon

Si vous appuyez longtemps sur le klaxon, le son en est coupé. En appuyant sur le klaxon, vous entendrez le son réaliste d'un klaxon de camion.

8. Moteur coupé

Si vous n'envoyez plus d'ordre pendant plus de 50 secondes, le véhicule s'éteint automatiquement et il faudra le redémarrer. Appuyez sur les touches respectives de synchronisation. **A = Camion, B = Remorque**

IT

6. Velocità

Premere il tasto velocità, la modello prende velocità e guida aggressiva. Premendo di nuovo il tasto, la modello va in una bassa velocità.

7. Clacson/Spennim. suono

Premendo per un tempo prolungato il clacson si spegne il suono. Premendo il clacson, si sente un suono realistico di clacson da camion.

8. Spennimento motore

Se il motore non riceve comandi per più di 50 secondi, si spegne automaticamente e deve essere riavviato. Ora premere il pulsante relativo di binding **A = Truck, B = Rimorchi**.

ES

6. Velocidad

Pulse el botón velocidad, el modelo leva la velocidad y conduce agresivo. Pulsando de nuevo el botón, el coche va en una velocidad lenta.

7. Claxon/Apagar el sonido

A través de primer más el claxon se apaga el tono. Al pulsar el claxon suena un sonido realista

8. Motor apagado

Si no le vas a dar mas de 50 segundos ningun comando, el modelo se apaga en automáticamente y se debe reiniciar. Ahora pulse el botón respectivo de binding **A = Truck, B = Remolque**

CZ

6. Rychlosť

Stiskněte tlačítko rychlosť a model se bude pohybovat rychlej a agresívnej. Pokud tlačítko stisknete znovu, bude se pohybovat opět pomalou rychlosť.

7. Houkačka | Vypnúť zvuk

Slačením houkačky zazní realistický zvuk houkačky nákladáku. Delším podrážením houkačky se zvuk vypne.

8. Vypnutie motoru

Pokud se modelu déle jak 50 sekund nevyšle žádný příkaz, model se automaticky vypne a musí se znova nastartovat. Stiskněte příslušné vázací tlačítko **A = Truck, B = Trailer**.

PL

6. Prędkość

Po wcisnięciu przycisku prędkości model zacznie przyspieszać i poruszać się bardziej agresywnie. Ponowne wcisnięcie opakującego przycisku spowoduje, że model zwolni.

7. Klawson | Wyłączanie dźwięków

Po wcisnięciu klawsonu zabrzmi realistyczny dźwięk klawsonu ciężarówki. Dłuższe wcisnięcie klawsonu spowoduje wyłączenie dźwięku.

8. Wyłączanie silnika

Jeżeli przez okres dłuższy niż 50 sek. model nie otrzyma żadnych poleceń, wtedy wyłączy się automatycznie i musi zostać uruchomiony ponownie. Nacisnął odpo wiedni przycisk wiązania **A = ciężarówka, B = przyczepa**.

NL

6. Sneldheid

Nadat de snelheidsknop is ingedrukt, schakelt het model naar de turbomodus over en rijdt het agressiever. Door opnieuw op deze toets te drukken, keert het model naar de normale rijmodus terug.

7. Claxon/geluid uitschakelen

Wanneer op de claxon is gedrukt, klinkt een realistisch claxongeluid. Door langer op de claxontoeits ingedrukt te houden, wordt het geluid uitgeschakeld.

8. Motor uitzetten

Wanneer het model gedurende meer dan 50 seconden geen opdracht ontvangt, wordt het automatisch uitgeschakeld en moet het opnieuw worden opgestart. Druk hiervoor op de juiste koppelingsknop (**A = vrachtwagen, B = aanhanger**).

FI

6. Rýchlosť

Po stlačení rýchlosťného tlačidla, vchádzza model do režimu turbo a jazdí agresívnejšie. Opäťovné stlačenie tohto tlačidla spôsobí návrat modelu do normálneho jazdného režimu.

7. Vypínanie klaksónu/zvuku

Po stlačení klaksónu zaznie realistický zvuk klaksónu nákladného auta. Dlhšie stlačenie klaksónu spôsobí vypnutie zvuku.

8. Vypínanie motora

Ak model počas doby viac než 50 sek. nedostane žiadne pokyny, tak sa vypne automaticky a musí sa spustiť znova. Na tento účel je potrebné stlačiť príslušné zapínačie tlačidlo **A = nákladiak, B = príves**.

DE - Bedienung
GB - Operation
FR - Fonctionnement

IT - Funzionamento
ES - Funcionamiento
CZ - Obsluha

PL - Obsługa
NL - Bewerking
SK - Operácia

DK - Betjening
SE - Handhavande
FI - Huolto

NO - Håndtering



DK

6. Hastighed

Når du trykker på hastighedsknappen, skifter modellen til turbotilstand og kører mere aggressivt. Hvis man trykker på denne knap igen, vender modellen tilbage til normal køretilstand.

7. Sluk for horn/lyd

Når der trykkes på hornet, høres en realistisk hornlyd. Hvis man holder hornknappen nede i længere tid, slukkes lyden.

8. Sluk for motoren

Hvis modellen ikke modtager en kommando i mere end 50 sekunder, slukker den automatisk og skal genstartes. Det gør du ved at trykke på den relevante koblingsknap (A = lastbil, B = anhænger).

SE

6. Hastighet

När du trycker på hastighetsknappen växlar modellen till turboläge och kör mer aggressivt. Om du trycker på denna knapp igen återgår modellen till normalt körläge.

7. Stäng av signalhorn/ljud

När du trycker på signalhinet hörs ett realistiskt hornljud. Om du håller knappen för signalhinet intyckt längre stängs ljudet av.

8. Stäng av motorn

Om modellen inte får något kommando under mer än 50 sekunder stängs den automatiskt av och måste startas om. För att göra detta, tryck på lämplig kopplingsknapp (A = lastbil, B= släpvagn).

FI

6. Nopeus

Kun painat nopeuspainiketta, malli siirtyy turbotilaan ja ajaa aggressiivisemmin. Painamalla tätä painiketta uudelleen malli palaa normaalilin ajotilaan.

7. Sammuta torvi/ääni

Kun torvea painetaan, kuuluu realistinen torviääni. Pitämällä torvipainiketta painettuna pidempään ääni kytkeytyy pois päältä.

8. Sammuta moottori

Jos malli ei saa komentoa yli 50 sekuntiin, se sammuu automaattisesti ja se on käynnistettävä uudelleen. Paina tätä varten asianmukaista kytkeyttäpainiketta (A = kuorma-auto, B= perävaunu).

NO

6. Hastighet

Når du trykker på hastighetsknappen, går modellen over i turbomodus og kører mer aggressivt. Ved å trykke på denne knappen igjen går modellen tilbake til normal kjøremodus.

7. Slå av horn/lyd

Når du trykker på hornet, høres en realistisk hornlyd. Hvis du holder hornknappen inne lengre, slås lyden av.

8. Slå av motoren

Hvis modellen ikke mottar en kommando i mer enn 50 sekunder, slår den seg automatisk av og må startes på nytt. Dette gjør du ved å trykke på den aktuelle koblingsknappen (A = lastbil, B = tilhenger).

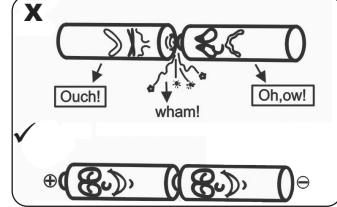
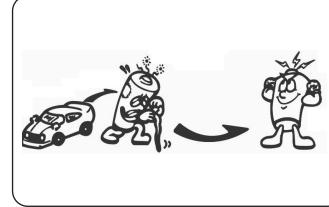
DE - Sicherheitsmaßnahmen
GB - Safety Notes
FR - Consignes de sécurités

IT - Precauzioni
ES - Recomendaciones de seguridad

CZ - Bezpečnostní opatření
PL - Środki bezpieczeństwa
NL - Veiligheidsmiddelen

SK - Bezpečnostné opatrenia
DK - Sikkerhedshenvishninger
SE - Säkerhetsanvisningar

FI - Turvalausekkeet
NO - Sikkerhetstiltak



DE - Halten Sie Ihre Hände von beweglichen Teilen fern.

GB - Keep hands away from moving parts.

FR - Garder vos mains hors de portées des pièces mobiles.

IT - Tenere le mani lontane dalle parti in movimento.

ES - Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.

CZ - Držte se v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se částí modelu.

PL - Nie dotykać ruchomych części

NL - Houd uw handen uit de buurt van bewegende delen.

SK - Nedotýkať sa pohybličivých častí.

DK - Læs betjeningsvejledningen noje!

SE - Rör inte vid rörliga delar.

FI - Älä koske liikkuviin osiin.

NO - Hold hendene unna bevegelige deler.

DE - Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.

GB - Use only under direct supervision of an adult!

FR - Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte!

IT - Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!

ES - Usado bajo la supervisión directa de un adulto!

CZ - Použíte jen pod přímým dozorem dospělých.

PL - Użytkowanie tylko pod bezpośredniem nadzorem osób dorosłych.

NL - Gebruiken enkel onder direct toezicht van een volwassene.

SK - Použíte iba pod priamym dohľadom dospelej osoby.

DK - Det anbefales, at en voksen person a ltid holder opsyn

SE - Modellen får endast användas under direkt övervakning av vuxna.

FI - Mallia saa käyttää ainoastaan aikuisten valvonnassa.

NO - Modellen kan kun brukes under direkte tilsyn av voksne.

DE - Sind die Batterien leer, wechseln Sie sie aus.

GB - The batteries are nearly, replace the batteries.

FR - Si ce les piles sont vides, changez ceux-ci.

IT - Controllare il stato delle batterie, potrebbero essercerarie.

ES - Las pilas estarán agotadas, sustituya las pilas por otras nuevas.

CZ - Pokud jsou baterie prázdné, vyměňte je.

PL - Jeśli baterie są wyczerpane, to należy je wymienić.

NL - Indien de batterijen leeg zijn, moeten deze worden vervangen.

SK - Ak su batéria vybité, musia byť vymenené.

DK - Er batteriene afladet skal de udskiftes.

SE - Om batterierna tagit slut ska de bytas ut.

FI - Mikäli akut ovat tyhjät, ne on vaihdetta va.

NO - Ak sú batéria vybité, musia byť vymenené.

DE - Auf Polarität achten!

GB - Pay attention to the polarity!

FR - Préter attention aux la polarité!

IT - Prestare attenzione alla polarità!

ES - Preste atención a la polaridad!

CZ - Dbejte na polaritu!

PL - Należy zwrócić uwagę na biegunośowość!

NL - Op de polariteit letten!

SK - Dávajte pozor na polaritu!

DK - Pas på polaritet!

SE - Var uppmärksam på polariteten!

FI - Huomioi napaisuus!

NO - Se opp for polaritet!

DE - Sicherheitsmaßnahmen
GB - Safety Notes
FR - Consignes de sécurité

IT - Precauzioni
ES - Recomendaciones de seguridad
CZ - Bezpečnostní opatření
PL - Środko bezpieczeństwa
NL - Veiligheidsmiddelen

SK - Bezpečnostné opatrenia
DK - Sikkerhedshenvisninger
SE - Säkerhetsanvisningar

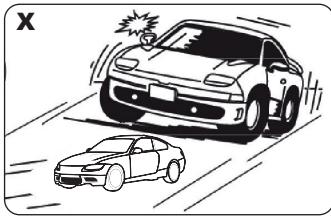
FI - Turvalausekkeet
NO - Sikkerhetstiltak



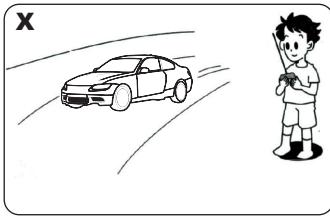
DE - Auf die Frequenzen in Ihrem Umfeld achten!
GB - Pay attention to the frequencies in your environment!
FR - Faites attention aux fréquences dans votre environnement!
IT - Prestare attenzione alle frequenze nel proprio ambiente!
ES - Preste atención a las frecuencias en su entorno!
CZ - Dávejte pozor na frekvence ve Vašem okolí!
PL - Należy zwrócić uwagę na częstotliwości w waszym otoczeniu!
NL - Op de frequentie in de omgeving letten!
SK - Dávajte pozor na frekvenciu vo vašom prostredí!
DK - Pas på frekvenser i omgivelsene!
SE - Observera frekvenser i omgivningen!
FI - Huomioi muut ympäristössäsi käytössä olevat taajuudet!
NO - Vær oppmerksom på frekvensene i miljøet ditt!



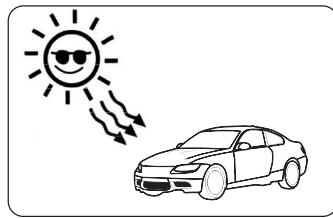
DE - Betreiben Sie das Modell nicht bei Regen, Schnee, Nässe oder im Sand.
GB - Do not drive in rain, snow, wetness or sand.
FR - Ne pas conduire sous la pluie, la neige, humidité ou sable.
IT - Non guidare sotto la pioggia, la neve, umidità o sabbia.
ES - No conduza bajo la lluvia, la nieve, humedad o arena.
CZ - Nepoužívejte model za deště, sněhu, mokra nebo v písce.
PL - Nie należy korzystać z modelem na deszczu, na śniegu, na mokrej powierzchni oraz na piasku.
NL - Het model mag niet worden gebruikt in de regen, sneeuw en op natte grond of zandgrond.
SK - Nepoužívajte model v daždi, v snehu, na mokrom povrchu a piesku.
DK - Brug ikke modellen, når det regner, sneer el., vædt el. sandet miljø.
SE - Använd inte modellen i regn, snö, våt eller sandig miljö.
FI - Älä käytä mallia vesi- tai lumisateessa tai märässä tai hiekkaissa ympäristössä.
NO - Ikke bruk modellen i regn, snø, vått eller sandholidg miljø.



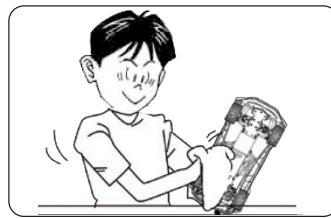
DE - Nicht auf befahrenen Straßen und Plätzen fahren.
GB - Never drive on roads or areas used by real vehicles.
FR - Ne roulez jamais sur la voie publique ou des endroits fréquentés.
IT - Non giocare sulle strade comuni.
ES - No utilice en calles o plazas transitadas.
CZ - Nejezděte na rušných ulicích a místech.
PL - Nie należy jeździć na ulicach i placach (z ruchem drogowym).
NL - Niet op drukke straten en pleinen rijden.
SK - Nejadzite na uliciach a námestiah (s prevádzkou).
DK - Brug ikke modellen på tungt trafikerede veje el. steder.
SE - Använd inte modellen på högtrafikerade vägar eller platser.
FI - Älä käytä mallia teillä tai alueilla, joilla on paljon liikennettä.
NO - Ikke bruk modellen på veier eller steder med mye trafikk.



DE - Fahren Sie nie außerhalb der Reichweite Ihrer Fernsteuerung.
GB - Never run out of the reach of your remote control.
FR - Laissez jamais celle-ci sortir de la portée de votre émetteur.
IT - Non utilizzare il modello fuori la portata della trasmittente.
ES - No conduza más allá del alcance de su emisora.
CZ - Vždy mějte model v dohledu a nedovolte, aby došlo ke ztrátě signálů.
PL - Nigdy nie należy jeździć poza zasięgiem pilota zdalnego sterowania.
NL - Niet buiten het bereik van de afstandsbediening rijden.
SK - Nikdy nejazdzie mimo dosah diaľkového ovládania.
DK - Lad aldrig modellen køre udenfor fjernbetjeningens rækkevidde
SE - Kör aldrig utanför fjärrkontrollens räckvidd
FI - Älä aja mallia kaukosäätimen kentän ulkopuolelle.
NO - Kjør aldri utenfor rekkevidden til fjernkontrollen



DE - Nicht direkter Sonnenbestrahlung oder Wärme aussetzen.
GB - Do not leave in very strong sunlight.
FR - N'exposez jamais votre modèle directement aux rayons du soleil.
IT - Non disporre il modello sotto il sole oppure nel caldo.
ES - No exonga el modelo a los rayos solares directos o fuentes de calor.
CZ - Pryč od přímého slunečního záření nebo tepla vystaví.
PL - Z dala od bezpośredniego światła słonecznego lub ciepła wystawiać.
NL - Niet blootstellen aan direct zonlicht of hitte.
SK - Vyhýbate sa priamemu slnečnému žiareniu alebo teplu.
DK - Modellen må ikke udsættes for direkte sollys eller direkte varmepå virkning.
SE - Utsätt inte modellen för direkt solljus eller värme.
FI - Vältä mallin altistamista suoralle auringonvalolle, kosteudelle ja lämmölle.
NO - Ikke utsett modellen for direkte sollys eller varme.



DE - Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch entfernen.
GB - Clean by using a damp cloth.
FR - Essuyez la boue avec un tissu humide.
IT - l'inquinamento possono essere rimossi con un panno umido.
ES - Polución se puede eliminar con un paño húmedo.
CZ - Znečistení odstraňujte vlhkým hadříkem.
PL - Zanieczyszczenia należy usuwać a pomocą wilgotnej ściereczki.
NL - Verontreinigingen moeten worden verwijderd met een vochtige doek.
SK - Znečistenia by mali byť odstránené vlhkou handričkou.
DK - Til rengøring af modellen brug en fugtig klud.
SE - Rengör modellen med en fuktig trasa.
FI - Puhdistukseen on käytettävä kosteaa kangasta.
NO - En fuktig klut må brukes til rengøring.



DE - Batterien/Akku niemals im Modell lagern.
GB - Store batteries/battery packs separately when not in use.
FR - La piles/accu ne doit jamais être stockée dans la modèle.
IT - Conservare le batterie/accumulatore separatamente quando non sono in uso.
ES - Sacar siempre las batería/acumulador y guárdatelo por separado.
CZ - Baterie/Akumulátory nikdy neskladujte v modelu.
PL - Nigdy nie należy przechowywać baterii/ akumulatorów w modelu.
NL - Batterijen/ accu's niet in het model bewaren.
SK - Nikdy nenechávajte akumulátor/batériu v modeli.
DK - Batterierne/akkumulatorerne må under ingen omstændigh der opbe vares i modellen.
SE - Förvara aldrig engångs-batterier/ uppladdningsbara batterier i modellen
FI - Äla koskaan säilytä akkua/pa ristojaa mallissa.
NO - For en annen batteripakke/ suppladingsbara batteri i modeller



just play



DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreakтив sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthalten.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualisez un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd) ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Date che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory ne nesmí využávat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odvazdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod průškrtnutým odpadkovým košem na koleskách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Baterii i akumulatory nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać ich oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielna zbiórka odpadów). Po zużyciu można zwrócić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniąco, mogą wywoływać alergie i są wysoko reaktywne, dlatego oddzielna ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, ponizej przekreślonego kosza na odpady na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.

NL - Informatie over de afvalverwerking

Batterijen en accu's mogen niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moeten apart worden verwijderd. De eindgebruiker moet de gebruikte batterijen in overeenstemming met de procedures ontdoen (gescheiden inzameling van afval). Na gebruik kan de batterij kosteloos in de winkel worden teruggegeven. De batterijen bevatten stoffen die irriterend zijn, kunnen allergieën veroorzaiken en zijn zeer reactief, moeten om die reden afzonderlijk worden ingezameld en in overeenstemming met de bepalingen betreffende het milieu en de gezondheid worden gebruikt. Wanneer de batterijen onder het symbool van de doorkruiste afvalbak met wielen, met chemisch symbool Hg, Cd en Pb zijn gemaakte, geeft dat aan dat ze meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004% lood bevatten.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Batérie a akumulátory sa nesmú využávať spolu s komunálnym odpadom, ale je nutné ich likvidovať zvlášť. Užívateľ je povinný likvidovať použité batérie v súlade s predpismi (samostatný zber odpadov). Po použití je možné batérie zadarmo odvazdať v obchode. Batérie obsahujú látky, ktoré môžu spôsobiť alergické reakcie a sú veľmi reaktivné, preto ich samostatný zber a využitie v súlade s predpismi sú dôležité pre životné prostredie a Vaše zdravie. Ak batérie, pod průškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, sú označené černou značkou Hg, Cd alebo Pb, to znamená, že obsahujú viac ako 0,0005 % rtuti (Hg), viac, ako 0,002 % kadmia (Cd) alebo viac, ako 0,004 % olova.

DK - Oplysninger vedrørende bortskaffelse

Batterier og akkumulatorer må ikke bortskeffes sammen med husholdningsaffald, da skal bortskef ses særskilt. Det påhviler brugeren at bortskeffe udlejte batterier i henhold til den gældende lovgivning (separat affaldsindsamling). Udlejte batte-rier kan afleveres gratis til butikken. Batterierne indeholder stoffer, der virker irriterende, kan fremkalde allergi og er stærkt reaktive, derfor er særskilt indsamlings og genanvendelse heraf i overensstemmelse med den gældende lovgivning vigtig for miljøet og Deres sundhed. Er batterierne, under pictogrammet med en overstreget skraldespand, mærket med en kemisk betegnelse Hg, Cd el. Pb, betyder det, at de indeholder over 0,0005% kviksolv (Hg), over 0,002% kadmium (Cd) el. over 0,004% bly.

SE - Informationer angående återvinning

Batterier och ackumulatorer får man inte kasta bort med hushålls avfall, men man ska kasta bort dem separat. Den användaren måste kasta bort de utnyttjades batterierna enligt lagen (separat avfall). Efter de batterierna utnyttjades, då kan man ge dem tillbaka kostnadslöst till affärss. De batterierna har substanser, vilka kan reta, kan orsaka allergiska reaktioner och är hög reaktivitet, därför är separata återvinning och dess utnyttjande enligt lagen är viktigt för miljön och för dig. Om de batterierna har undan den överstrykade korgen ett märke Hg, Cd eller Pb, det betyder att de innehåller mer än 0,0005% av kvicksilver (Hg), mer än 0,002% av kadmium (Cd) eller mer än bly.

FI - Hävitys

Paristoja ja akkuja ei saa heittää pois talousjätteiden kanssa, vaan ne on hävitettävä erikseen. Käytäjän tulee hävittää kuluneita paristot määryksien mukaisesti (erilliset jätteräkärs). Kuluneita paristoja voidaan palauttaa maksuttomasti kauppaan. Paristot sisältävät ärsyttäviä aineita, jotka voivat aiheuttaa allergioita ja ovat hyvin reaktiivisia, jonka vuoksi niiden lainimukainen käyttö on tärkeä ympäristölle ja terveydelle. Mikäli paristot on merkity jätteekoriin alapuolella olevalla Hg, Cd tai Pb -tunnusella, ne sisältävät vastaavasti enemmän kuin 0,0005% elohopeaa (Hg), 0,002% kadmiumia (Cd) tai 0,004% liijyä.

NO - Informasjon om resirkulering

Batterier og akkumulatorer må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet, men må kastes separat. Denne brukeren må kaste de brukte batteriene i henhold til loven (separat avfall). Etter at disse batteriene er oppbrukt, kan de returneres gratis til virksomhetens kap. Disse batteriene har stoffer som kan irritere, kan forårsake allergiske reaksjoner og er svært reaktive, derfor er separat resirkulering og bruk i henhold til loven viktig for miljøet og for deg. Hvis disse batteriene har et Hg-, Cd- eller Pb-merke ved siden av kurven med kryss over, betyr det at de inneholder mer enn 0,0005 % kvikkjølv (Hg), mer enn 0,002 % kadmium (Cd) eller mer enn bly.

DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présentes sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirées par vous-même avant toute élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchio elettrico vecchi ai punti di raccolta comuni. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunitaria. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí využávat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Užívateľ je povinen - pokud je to možné - odstranit baterii a odvezdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nachází osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać ich oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielna zbiórka odpadów). Po zużyciu można zwrocić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie obsługują substancje które działają drażniąco, mogą wywoływać alergie i są wysoko reaktywne, dlatego oddzielna ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, ponizej przekreślonego kosza na odpady na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.

NL - Informatie over de afvalverwerking

Elektrische apparatuur mag niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moet apart worden verwijderd. De eindgebruiker is verplicht- indien mogelijk - om de accu te verwijderen en elektrische apparatuur naar stedelijk afvalinzameling te leveren. Staan op het apparaat de persoonlijke gegevens dan moeten ze zelfstandig worden verwijderd.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Elektrická zariadenia sa nesmú využávať spolu s komunálnim odpadom, ale musia byť likvidovaná zvlášť. Užívateľ je povinný - ak je možné - odstrániť batériu a odvzdať elektrické zariadenie do sboru odpadov. Ak sa na zariadení nachádzajú osobné údaje, tie je nutné odstrániť samostatne.

DK - Oplysninger vedrørende bortskaffelse

Elektrisk udstyr må ikke bortskeffes sammen med husholdningsaffald, det skal bort-skaffes særskilt. Det påhviler brugeren - om muligt - at tage batteriet ud og afle-verre det elektriske udstyr til den kommunale affaldsindsamlingsordning. Er udstyret påført personlige oplysninger, skal de fjernes af brugeren.

SE - Informace angående återvinnning

Elektriska anordningar får man inte kasta bort med hushålls avfall, men man ska kasta bort dem separat. Den användaren måste kasta bort de utnyttjades batterierna enligt lagen (separat avfall). Efter de batterierna utnyttjades, då kan man ge dem tillbaka kostnadslöst till affärss. De batterierna har substanser, vilka kan reta, kan orsaka allergiska reaktioner och är hög reaktivitet, därför är separata återvinnning och dess utnyttjande enligt lagen är viktigt för miljön och för dig.

FI - Hävitys

Sähkölaiteita ei saa heittää pois talousjätteiden kanssa, vaan ne on hävitettävä erikseen. Mahdollisuus mukaan käyttää tulee poistaa pariston ja luovutettava kulunut sähkölaite paikalliseen jätteräispisteeseen. Jos laitteessa on henkilötietoja, käytäjän on poistettava.

NO - Informasjon om resirkulering

Elektriske apparatter må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet, men må kasseres separat. Denne brukeren har plikt til - om mulig - å ta bort batteriet og gi bort elektriske apparater til et innsamlingssted. Denne brukeren har plikt til - om mulig - å ta bort batteriet og gi bort elektriske apparater til et innsamlingssted. Hvis det er personlig informasjon på den enheten, må den slettes.